

DECYZJE
Pierwszego Spotkania Konferencji Stron Konwencji Karpackiej
Lista Decyzji

COP1/1	Regulamin dla Konferencji Stron Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat
COP1/2	Zasady finansowe administracji Funduszem Powierniczym Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat
COP1/3	Program prac i budżet Konwencji Karpackiej
COP1/4	Ochrona i zrównoważone użytkowanie różnorodności biologicznej i krajobrazowej - Art. 4 Konwencji Karpackiej
COP1/5	Zrównoważone i zintegrowane zarządzanie wodami dorzeczy - Art. 6 Konwencji Karpackiej
COP1/6	Nota sekretariatu na temat dziedzictwa kulturowego i wiedzy ludowej – Art. 11 Konwencji Karpackiej
COP1/7	Zrównoważone rolnictwo, rozwój obszarów wiejskich i leśnictwo – Art. 7 Konwencji Karpackiej
COP1/8	Zrównoważona energia - Art. 10 Konwencji Karpackiej
COP1/9	Zrównoważony transport - Art. 8 Konwencji Karpackiej
COP1/10	Zrównoważona turystyka - Art. 9 Konwencji Karpackiej
COP1/11	Planowanie przestrzenne – Art. 5 Konwencji Karpackiej
COP1/12	Zagadnienia przekrojowe, m.in. podnoszenie świadomości, edukacja i udział społeczeństwa - Art. 13 Konwencji Karpackiej
COP1/13	Współpraca z Unią Europejską
COP1/14	Współpraca z innymi konwencjami i organami międzynarodowymi
COP1/15	Zakres stosowania Konwencji Karpackiej - Art. 1 Konwencji Karpackiej
COP1/16	Ustalenia dotyczące Stałego Sekretariatu Konwencji Karpackiej
COP1/17	Wkład dotyczący Inicjatyw Górskich do Konferencji w Belgradzie 2007
COP1/18	Data i miejsce Drugiego Spotkania Konferencji Stron Konwencji Karpackiej
COP1/19	Listy uwierzytelniające przedstawicieli Stron Pierwszego Spotkania Konferencji Stron Konwencji Karpackiej
Załącznik I	Regulamin
Załącznik II	Zasady Finansowe
Załącznik III	Sprawozdanie Sekretarza Wykonawczego poświęcone listom uwierzytelniającym

Decyzja COP1/1
4 punkt porządku obrad

Regulamin Konferencji Stron

Konferencja Stron

postanawia przyjąć regulamin spotkań Konferencji Stron Konwencji Karpackiej zgodnie z treścią Załącznika I.

Decyzja COP1/2
5 punkt porządku obrad

Zasady finansowe Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

postanawia przyjąć Zasady Finansowe administracji Funduszem Powierniczym Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat, zgodnie z treścią Załącznika II, z zaznaczeniem, że budżet w Załączniku do Zasad Finansowych może zostać złożony wyłącznie po dokonaniu ustaleń dotyczących kształtu i lokalizacji Stałego Sekretariatu, a skala wkładów finansowych jest ustalana w kontekście decyzji COP1/3 o programie pracy i budżecie Konwencji Karpackiej.

Decyzja COP1/3
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

1. wita z uznaniem i przyjmuje program prac Konwencji Karpackiej zawarty w Załączniku I UNEP/CC/COP1/4;
2. wita z uznaniem i popiera Projekt Karpacki INTERREG IIIB CADSES UE jako dobre tło dla opracowania programu prac oraz jako istotne narzędzie wspomagające wdrażanie Konwencji Karpackiej, zgodnie z treścią Załącznika II UNEP/CC/COP1/4;
3. ponadto wita z uznaniem dodatkowe działania związane z Konwencją Karpacką przedstawione w Załączniku III UNEP/CC/COP1/4;
4. postanawia utworzyć Komitet Wdrożeniowy Konwencji Karpackiej zgodnie z art. 14 (e) Konwencji Karpackiej, jako organ pomocniczy, i zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o przygotowanie powiązanego zakresu wymagań i obowiązków do zatwierdzenia przez Biuro;
5. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o przygotowanie pierwszego spotkania, a ponadto w szczególności o obsługę i wspieranie prac Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej, ponieważ odnosi się do nadzoru nad tworzeniem i zwoływaniem Grup Roboczych, ich zakresów wymagań i obowiązków oraz działań;
6. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zapewnienie ciągłej wymiany i wzajemnej łączności pomiędzy pracami i działaniami w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej a pracami i działaniami zawartymi w Projekcie Karpackim INTERREG IIIB CADSES Unii Europejskiej;
7. podkreśla znaczenie bieżącego interaktywnego procesu na rzecz przygotowania raportu Perspektywa Środowiska Karpackiego (Carpathian Environment Outlook, KEO), który przyniesie holistyczną i zintegrowaną ocenę obecnego stanu i przyszłych trendów środowiska Karpat. Będąc dokumentem przekrojowym, obejmującym kluczowe zagadnienia ochrony

środowiska i powiązane zagadnienia społeczno-gospodarcze regionu, KEO będzie stanowił wsparcie naukowe i zawierał wskazówki dla wdrażania Konwencji Karpackiej;

8. postanawia, że państwa karpackie wniosą wkład finansowy na pokrycie zasadniczych kosztów programu prac Konwencji Karpackiej w całkowitej wysokości **139.000,00 € rocznie**.

9. potwierdza dobrowolne wkłady finansowe wnoszone przez Strony-Sygnatariuszy Konwencji Karpackiej od 2004 r., a także zachęca Strony, które takowych wkładów nie wniosły, do wpłacenia dobrowolnej składki za 2006 r.

10. zaleca poniższą proponowaną skalę dla podziału całkowitego wkładu finansowego pomiędzy państwami karpackimi:

Państwo	Rok 2007	Rok 2008
Czechy	21.500,00	21.500,00
Węgry	21.500,00	21.500,00
Polska	21.500,00	21.500,00
Rumunia	21.500,00	21.500,00
Serbia	10.000,00	10.000,00
Słowacja	21.500,00	21.500,00
Ukraina	21.500,00	21.500,00
SUMA €	139.000,00	139.000,00

11. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o opracowanie i przekazanie Stronom Konwencji Karpackiej rocznych raportów finansowych, a także opracowanie i przedłożenie całościowego raportu finansowego do COP2.

Decyzja COP1/4
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (a) porządku obrad po adnotacji

**Ochrona i zrównoważone użytkowanie różnorodności biologicznej i krajobrazowej -
Art. 4 Konwencji Karpackiej**

Konferencja Stron

1. postanawia udzielić poparcia dla utworzenia Grupy Roboczej ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej, która będzie obejmować podgrupę ds. obszarów wodno-błotnych złożoną z Krajowych Punktów Kontaktowych dla współpracy Karpat i Ramsar;

2. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie pierwszego spotkania Grupy Roboczej ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej celem określenia jej zakresu kompetencji oraz zainicjowania konkretnych prac;

3. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o informowanie CBD za pośrednictwem jego Sekretariatu o wkładzie we wdrażanie CBD na szczeblu subregionalnym;

4. zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o dalszy wkład w szczególności do programów prac dotyczących obszarów chronionych oraz ekosystemów górskich CBD; a także dalszy wkład do PEBLDS, mając na uwadze powstrzymanie utraty bioróżnorodności Karpat do 2010 r.;

5, przyjmuje do wiadomości Projekt Protokołu o ochronie i zrównoważonym użytkowaniu różnorodności biologicznej i krajobrazowej przedłożony przez Ukrainę;

6, przedkłada Projekt Protokołu o ochronie i zrównoważonym użytkowaniu różnorodności biologicznej i krajobrazowej Grupie Roboczej ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej do rozpatrzenia i nadania mu ostatecznego kształtu w miarę możliwości przed COP2,

7, po rozpatrzeniu zagadnienia Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych (CNPA) oraz Karpackiej Inicjatywy Mokradowej (CWI), przyjmuje do wiadomości:

- Propozycję utworzenia Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych (CNPA) na spotkaniu CNPA organizowanym przez Biuro Programu Dunaj-Karpaty WWF (WWF-DCPO) 11 września 2006 r. w Wiedniu;
- “Udoskonalanie CNPA poprzez Projekt Karpackiej Sieci Ekologicznej, Podsumowanie Projektu dla 2. spotkania przygotowawczego do COP1, 11-12 września 2006 r., Wiedeń, Austria;
- Propozycję utworzenia Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych (CNPA) na spotkaniu CNPA organizowanym przez Biuro Programu Dunaj-Karpaty WWF (WWF-DCPO) 13-14 września 2004 r. w Wiedniu;
- Deklarację Warsztatów „Zintegrowane Zarządzanie Obszarami Chronionymi” w Mała Fatra (Słowacja) 1-3 czerwca 2006 r., organizowanych przez Alpejską Sieć Obszarów Chronionych w Parku Narodowym Mała Fatra, Słowacja, 1-3 czerwca 2006r.;
- Raport końcowy „Ku Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych” Alpejskiej Sieci Obszarów Chronionych, 06/2004 r.;
- Karpacką Inicjatywę Obszarów Wodno-Błotnych oraz jej powiązania z Karpacką Siecią Obszarów Chronionych oraz Konwencją Karpacką i Ramsar zawarte w nocie Sekretariatu w sprawie zrównoważonego i zintegrowanego zarządzania wodami dorzeczy UNEP/CC/COP1/6,

8, akceptuje prace przygotowawcze podjęte przez Komitet Sterujący dla utworzenia CNPA, który został oficjalnie powołany przez Punkty Kontaktowe Konwencji Karpackiej; a także wkłady Projektu ”Karpacka Sieć Obszarów Chronionych i Obszarów Ramsar”, Międzynarodowego Programu WWF Dunaj-Karpaty, Karpackiej Inicjatywy Ekoregionu, UNEP – tymczasowego Sekretariatu Konwencji Karpackiej we współpracy z Alpejską Siecią Obszarów Chronionych;

9, przyjmuje z uznaniem wsparcie ze strony państw alpejskich, w szczególności Niemiec, Francji i Monako, Grupy Danone-Evian (Francja) oraz wsparcie Norwegii dla projektów popierających utworzenie CNPA, a także zaprasza zainteresowane państwa i organizacje do dalszego wspierania działań CNPA i CWI;

10, ceni sobie wysoko ciągłe wsparcie ze strony Alpejskiej Sieci Obszarów Chronionych i zaleca dalsze zacieśnianie współpracy pomiędzy CNPA utworzonej na mocy Konwencji Karpackiej z Alpejską Siecią Obszarów Chronionych,

11, docenia silne poparcie i konkretne wkłady dla CNPA oraz CWI zaoferowane przez Rumunię, Słowację, w szczególności pod względem prac przygotowawczych poczynionych dla uruchomienia CNPA i CWI;

12, postanawia utworzyć Karpacką Sieć Obszarów Chronionych, będącą tematyczną siecią współpracy górskich obszarów chronionych w regionie karpackim, oraz wyznaczyć jeden Punkt Kontaktowy CNPA w kraju każdej ze Stron dla rozpoczęcia i zachęcania do współpracy w zarządzaniu obszarami chronionymi w obrębie i pomiędzy krajami karpackimi;

13, postanawia utworzyć Komitet Sterujący CNPA składający się z Punktów Kontaktowych CNPA z każdego kraju,

14, zwraca się do Grupy Roboczej ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej o opracowanie zakresu wymagań i obowiązków Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych oraz Karpackiej Inicjatywy Obszarów Wodno-Błotnych w porozumieniu z Komitetem Sterującym CNPA;

15, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o obsługę CNPA oraz jej Komitetu Sterującego, a także koordynację działań CNPA z innymi organami Konwencji Karpackiej (Grupa Robocza ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej oraz Konferencja Stron), do czasu utworzenia Stałego Sekretariatu Konwencji Karpackiej;

16, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o wsparcie dla Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych (CNPA) i Karpackiej Inicjatywy Mokradłowej (CWI) poprzez Projekt Karpacki INTERREG IIIB CADSES Unii Europejskiej, w szczególności drogą wsparcia współpracy CNPA i Punktów Kontaktowych CWI oraz tymczasową obsługę Komitetu Sterującego CNPA, a także o wsparcie Konferencji Karpackiej Sieci Obszarów Chronionych, która zostanie zorganizowana w 2007 r., we współpracy z Alpejską Siecią Obszarów Chronionych;

17, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o przedłożenie COP2 za pośrednictwem Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej raportu przedstawiającego doświadczenia zdobyte w fazie przejściowej CNPA oraz kompilacji propozycji dotyczących stałego kształtu organizacyjnego CNPA.

Decyzja COP1/5 6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (b) porządku obrad po adnotacji

Zrównoważone i zintegrowane zarządzanie wodami dorzeczy - Art. 6 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

1, docenia konkretny wkład Karpackiej Inicjatywy Obszarów Wodno-Błotnych oraz Sekretariatu Konwencji Ramsar w proces Konwencji Karpackiej;

2, przyjmuje do wiadomości informacje przedłożone przez Państwowego Konserwatora Przyrody ze Słowacji zawarte w Załączniku I do UNEP/CC/COP1/6;

3, przyjmuje do wiadomości przedłożone informacje na temat projektu UNDP/GEF „Tworzenie mechanizmów dla zintegrowanego zarządzania gruntami i wodami w dorzeczu rzeki Tisza” zawarte w Załączniku II do UNEP/CC/COP1/6;

4, przyjmuje z uznaniem owocną współpracę z ICPDR w zakresie zrównoważonego i zintegrowanego zarządzania wodami dorzeczy – Art. 6 Konwencji Karpackiej;

5, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o dalszą koordynację jego działań z ICPDR oraz Sekretariatem Konwencji Ramsar;

6, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o opracowanie i podpisanie Porozumienia o Współpracy z ICPDR, a także przedłożenie go COP2 do zatwierdzenia;

7, zwraca się do Grupy Roboczej ds. planowania przestrzennego o zajęcie się tematem zrównoważonego zarządzania wodami w kontekście Karpackiej Wizji Rozwoju Przestrzennego;

8, zwraca się do Grupy Roboczej ds. ochrony i zrównoważonego użytkowania różnorodności biologicznej i krajobrazowej o podjęcie zagadnienia karpackich obszarów wodno-błotnych oraz ostoi Ramsar.

**Decyzja COP1/6
6 punkt porządku obrad**

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (c) porządku obrad po adnotacji

**Dziedzictwo kulturowe i wiedza ludowa -
Art. 11 Konwencji Karpackiej**

Konferencja Stron

- 1, docenia konkretny wkład ANPED w proces wdrażania Konwencji Karpackiej oraz przyjmuje do wiadomości przedłożone przez ANPED informacje dotyczące dziedzictwa kulturowego i wiedzy ludowej zawarte w Załączniku do UNEP/CC/COP1/7/Rev,1,;
- 2, postanawia udzielić poparcia utworzeniu Grupy Roboczej ds. dziedzictwa kulturowego i wiedzy ludowej w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej;
- 3, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie jej pierwszego spotkania celem określenia zakresu wymagań i obowiązków Grupy Roboczej oraz zainicjowania konkretnych prac.

**Decyzja COP1/7
6 punkt porządku obrad**

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (d) porządku obrad po adnotacji

**Zrównoważone rolnictwo, rozwój obszarów wiejskich i leśnictwo –
Art. 7 Konwencji Karpackiej**

Konferencja Stron

- 1, docenia konkretny wkład FAO/SARD-M oraz FAO SEUR w proces wdrożeniowy Konwencji Karpackiej;
- 2, przyjmuje do wiadomości informacje przedłożone w Załącznikach do noty Sekretariatu poświęconej zrównoważonemu rolnictwu, rozwojowi obszarów wiejskich i leśnictwu – Art. 7 Konwencji Karpackiej UNEP/CC/COP1/8 oraz w UNEP/CC/COP1/INF,3;
- 3, postanawia udzielić poparcia utworzeniu Grupy Roboczej ds. zrównoważonego rolnictwa, rozwoju obszarów wiejskich i leśnictwa w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej;

4, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie jej pierwszego spotkania celem określenia zakresu kompetencji Grupy Roboczej oraz zainicjowania konkretnych prac.

Decyzja COP1/8
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (e) porządku obrad po adnotacji

Zrównoważona energia -
Art. 10 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

1, przyjmuje do wiadomości informacje dotyczące Porozumienia o Współpracy (MoU) o wdrażaniu art. 10 Konwencji Karpackiej w odniesieniu do polityki energetycznej, zrównoważonego wykorzystania energii oraz rozwoju rozmieszczonych i wydajnych źródeł energii, zawarte w Załączniku do noty Sekretariatu o zrównoważonej energii – Art. 10 Konwencji Karpackiej UNEP/CC/COP1/9;

2, przedkłada wyżej wspomniane Porozumienie do dalszych prac w ramach Grupy Roboczej ds. zrównoważonego przemysłu, energii, transportu oraz infrastruktury do dalszego rozpatrzenia;

3, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o kontynuowanie współpracy z DG TREN Komisji Europejskiej, z Sekretariatem Wspólnoty Energetycznej, a także z Sekretariatem Partnerstwa na rzecz Energii Odnawialnej i Efektywności Energetycznej, w dziedzinach leżących w sferze zainteresowania obu stron.

Decyzja COP1/9
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (f) porządku obrad po adnotacji

Zrównoważony transport -
Art. 8 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

1, docenia konkretny wkład Inicjatywy Środkowoeuropejskiej (CEI) do Konwencji Karpackiej oraz przyjmuje z uznaniem wsparcie naukowe udzielone przez EURAC;

2, przyjmuje do wiadomości informacje przedłożone w Załączniku do noty Sekretariatu poświęconej zrównoważonemu transportowi – Art. 8 Konwencji Karpackiej UNEP/CC/COP1/10;

3, postanawia udzielić poparcia utworzeniu Grupy Roboczej ds. zrównoważonego przemysłu, energii, transportu i infrastruktury w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej;

4, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie pierwszego spotkania wyżej wspomnianej Grupy Roboczej celem określenia jej zakresu kompetencji oraz zainicjowania konkretnych prac.

Decyzja COP1/10
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (g) porządku obrad po adnotacji

Zrównoważona turystyka -
Art. 9 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

- 1, docenia wkład CEEWEB oraz Projektu Karpackiego INTERREG IIIB CADSES Unii Europejskiej w proces wdrożeniowy Konwencji Karpackiej;
- 2, postanawia udzielić poparcia utworzeniu Grupy Roboczej ds. zrównoważonej turystyki w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej, mającej na celu opracowanie strategii przyszłego rozwoju turystyki w Karpatach oraz protokołu turystyki;
- 3, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie pierwszego spotkania Grupy Roboczej ds. zrównoważonej turystyki celem określenia jej zakresu kompetencji oraz zainicjowania konkretnych prac,
- 4, zaprasza organy rządowe wszystkich szczebli, organizacje oraz inicjatywy międzynarodowe i pozarządowe, a także ludność miejscową, społeczności lokalne, sektor prywatny i inne zainteresowane podmioty do włączenia się w działania związane z przyszłą współpracą w ramach Konwencji Karpackiej oraz jej wdrażaniem w ramach zrównoważonej turystyki, np. drogą konsultacji elektronicznych, a także przyjmuje z uznaniem ciągły wkład wnoszony przez CEEWEB;
- 5, zaprasza krajowe, regionalne i międzynarodowe organizacje finansowe, a także sektor prywatny do szukania sposobów oraz środków wnoszenia finansowego wkładu w działania związane ze wdrażaniem Konwencji Karpackiej, w ramach zrównoważonej turystyki.

Decyzja COP1/11
6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (h) porządku obrad po adnotacji

Planowanie przestrzenne -
Art. 5 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

- 1, docenia konkretny wkład Perspektywy Środowiska Karpackiego (KEO) w proces Konwencji Karpackiej;
- 2, docenia wkład Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) w Projekt Karpacki, będący ważnym źródłem wsparcia dla procesu wdrożeniowego Konwencji Karpackiej;
- 3, przyjmuje do wiadomości informacje przedłożone w nocie Sekretariatu poświęconej planowaniu przestrzennemu – Art. 5 Konwencji Karpackiej UNEP/CC/COP1/12;

4, postanawia udzielić poparcia utworzeniu Grupy Roboczej ds. planowania przestrzennego w ramach Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej;

5, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zwołanie pierwszego spotkania Grupy Roboczej ds. zrównoważonej turystyki celem określenia jej zakresu kompetencji oraz zainicjowania konkretnych prac;

6, zwraca się do Sekretariatu o poinformowanie Europejskiej Konferencji Ministrów odpowiedzialnych za Planowanie Regionalne/Przestrzenne Rady Europy (CEMAT) o jej działaniach promujących wdrażanie art. 5 Konwencji Karpackiej, a także zaprasza CEMAT do włączenia się w spotkanie(a) Grupy Roboczej ds. planowania przestrzennego Konwencji Karpackiej.

Decyzja COP1/12 6 punkt porządku obrad

Program prac i budżet Konwencji Karpackiej

Punkt 6 (i) porządku obrad po adnotacji

Zagadnienia przekrojowe, m.in. podnoszenie świadomości, edukacja i udział społeczeństwa - Art. 13 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

1, docenia wkład ANPED, EURAC, REC oraz włoskiego Ministerstwa Ochrony Środowiska, Obszarów Lądowych i Morskich w proces wdrożeniowy Konwencji Karpackiej oraz zachęca i zaprasza ich do dalszego uczestnictwa w procesie Konwencji Karpackiej, zgodnie z dokumentem UNEP/CC/COP1/13 oraz jego Załącznikami,

2, przyjmuje do wiadomości informacje przedłożone w Załącznikach, zawarte w notcie Sekretariatu poświęconej zagadnieniom przekrojowym, m.in. podnoszeniu świadomości, edukacji i udziałowi społeczeństwa UNEP/CC/COP1/13, a także w UNEP/CC/COP1/INF,5, UNEP/CC/COP1/INF,6, UNEP/CC/COP1/INF,7 i UNEP/CC/COP1/INF,8;

3, podkreśla znaczenie bieżącego interaktywnego procesu na rzecz opracowania krajowych i regionalnych ocen polityki oraz ram legislacyjnych i instytucjonalnych dla wdrażania Konwencji Karpackiej, przygotowanych przez REC i EURAC przy wsparciu Włoch,

4, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o wsparcie udziału społeczeństwa w procesie decyzyjnym dotyczącym ochrony i zrównoważonego rozwoju Karpat, a także wdrażania Konwencji Karpackiej;

5, popiera i zaleca tworzenie i opracowywanie krajowych mechanizmów na rzecz rozwoju wdrażania Konwencji Karpackiej, łącznie z informacją, włączeniem i budowaniem potencjału wszystkich zainteresowanych podmiotów oraz społeczeństwa obywatelskiego, związanego z postępowaniem i dalszym rozwojem Konwencji Karpackiej;

6, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o wzmocnienie współpracy z Sekretariatem Konwencji Aarhus, a także przy wsparciu tymczasowego Sekretariatu i zaangażowaniu ANPED, REC oraz innych zainteresowanych partnerów, w tym REC, o zapewnienie praktyki i działań Konwencji Karpackiej zgodnie z zasadami z Aarhus;

7, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o stworzenie możliwości działania, zaangażowania oraz aktywnego uczestnictwa społeczeństwa obywatelskiego w rozwoju Konwencji, poprzez jej oficjalną działalność oraz opracowywanie protokołów i projektów;

8, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o współpracę z ANPED oraz innymi zainteresowanymi partnerami na rzecz utworzenia systemu komunikacji dla przekazywania informacji na temat postępów Konwencji szerszym kręgom społeczeństwa obywatelskiego;

9, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zapewnienie odpowiednich powiązań pomiędzy pracami nad zagadnieniami przekrojowymi a pracami i działaniami Grupy Roboczej ds. planowania przestrzennego.

Decyzja COP1/13
7 punkt porządku obrad

Współpraca z Unią Europejską

Konferencja Stron

1, przywołując doświadczenia Programu Obszaru Alpejskiego INTERREG III B jako wartościowe ramy dla opracowania i wdrożenia projektu wspierania Konwencji Alpejskiej;

2, mając na uwadze Rozporządzenie Rady Europejskiej nr 1083/2006 ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności;

3, przyjmując z zadowoleniem Projekt Karpacki INTERREG III B CADSES, będący kluczowym instrumentem kształtowania ponadnarodowych ram oraz wdrażania Konwencji Karpackiej w kierunku zrównoważonego wzrostu Obszaru Karpackiego;

4, zwraca się zarówno do Stron, jak i innych zainteresowanych podmiotów o pełne wsparcie we wdrażaniu oraz na dalszych etapach Projektu Karpackiego INTERREG III B CASDES we wspólnych ramach ponadnarodowych Konwencji Karpackiej;

5, wyraża zainteresowanie wypracowaniem programu operacyjnego przez UE, wspierającego zrównoważony rozwój Obszaru Karpackiego, w oparciu o ponadnarodowe ramy Konwencji Karpackiej;

6, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu, w oparciu o bliskie konsultacje ze Stronami i właściwymi instytucjami UE, o opracowanie i dalsze negocjacje dalszych projektów oraz programu operacyjnego na mocy paragrafu 4 i 5 powyżej;

7, zaprasza Wspólnotę Europejską do przystąpienia do Konwencji Karpackiej.

Decyzja COP1/14
8 punkt porządku obrad

Współpraca z innymi konwencjami i organami międzynarodowymi

Konferencja Stron

1, przyjmuje z uznaniem i zachęca do wymiany informacji i współpracy z właściwymi organizacjami międzynarodowymi, MEA oraz innymi podmiotami aktywnymi w obszarach zainteresowania Konwencji Karpackiej;

- 2, przyjmuje z zadowoleniem współpracę z Konwencją Alpejską jako istotny wkład do międzynarodowego Partnerstwa Górskiego oraz w proces „Środowisko dla Europy”;
- 3, popiera Porozumienie o Współpracy pomiędzy Konwencją Alpejską a Konwencją Karpacką, a także zwraca się do swego Przewodniczącego oraz tymczasowego Sekretariatu o podpisanie listu i udziela im upoważnienia w tym względzie;
- 4, przyjmuje z zadowoleniem podpisanie Porozumienia o Współpracy pomiędzy Sekretariatem Wykonawczym Inicjatywy Środkowoeuropejskiej (CEI) a tymczasowym Sekretariatem Konwencji Karpackiej oraz;
- 5, przyjmuje z zadowoleniem podpisanie Umowy o Współpracy pomiędzy Karpacką Inicjatywą EcoRegion (CERI) a tymczasowym Sekretariatem Konwencji Karpackiej;
- 6, przyjmuje z zadowoleniem podpisanie Umowy o Współpracy pomiędzy Sekretariatem Konwencji Ramsar a tymczasowym Sekretariatem Konwencji Karpackiej;
- 7, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o przygotowywanie i zawieranie Umów o Współpracy z innymi zainteresowanymi organizacjami międzynarodowymi, MEA oraz innymi podmiotami aktywnymi w obszarach zainteresowania Konwencji Karpackiej.

**Decyzja COP1/15
9 punkt porządku obrad**

Zakres stosowania Konwencji Karpackiej - Art. 1 Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

- 1, docenia raport na temat zakresu stosowania Konwencji Karpackiej przygotowany przez EURAC;
- 2, docenia także dokumenty złożone przez Strony/Sygnatariuszy dotyczące zakresu stosowania Konwencji Karpackiej;
- 3, uznaje mapę przedstawioną w Załączniku IV dokumentu UNEP/CC/COP/16 za podstawę dla dalszych prac w odniesieniu do procesu KEO;
- 4, uznaje konieczność dalszych konsultacji, mając na uwadze osiągnięcie konsensusu co do zakresu stosowania Konwencji Karpackiej, a także zwraca się do Stron/Sygnatariuszy Konwencji o przyspieszenie dialogu w tym temacie;
- 5, zwraca się do Komitetu Wdrożeniowego Konwencji Karpackiej o przegląd zagadnienia zakresu stosowania Konwencji Karpackiej, w oparciu o wynik konsultacji, o których mowa w paragrafie 4, a także inne stosowne materiały, w tym propozycje ze strony państw, oraz przedłożenie COP2 raportu do rozpatrzenia i podjęcia decyzji.

**Decyzja COP1/16
10 punkt porządku obrad**

Ustalenia dotyczące Stałego Sekretariatu Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o zebranie dalszych informacji na temat propozycji dotyczących kształtu organizacyjnego Stałego Sekretariatu Konwencji Karpackiej w porozumieniu z państwami karpackimi celem dalszego umotywowania ofert, obsługę procesu międzyrządowych

konsultacji w razie potrzeby, a także przedłożenie COP 2 pakietu zaktualizowanych propozycji, będących podstawą dla procesu decyzyjnego.

Decyzja COP1/17
11 punkt porządku obrad

Wkład dotyczący Inicjatyw Górskich do Konferencji w Belgradzie 2007

Konferencja Stron

- 1, przyjmuje z zadowoleniem wpisanie punktu "Inicjatywy górskie" w porządek obrad Konferencji w Belgradzie;
- 2, przyjmuje z zadowoleniem podejmowane w innych regionach inicjatywy mające na celu ochronę i zrównoważony rozwój transgranicznych pasm górskich, a także ponownie potwierdza gotowość partnerów Konwencji Karpackiej do dalszej wymiany doświadczeń w zakresie rozwoju partnerstw i ram związanych z górami;
- 3, aprobuje propozycję określania Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat mianem „Konwencji Kijowskiej”;
- 4, wyraża nadzieję, że Konferencja w Belgradzie 2007 podkreśli znaczenie Konwencji Kijowskiej oraz pokrewnych inicjatyw Międzynarodowego Partnerstwa Górskiego dla ochrony i zrównoważonego rozwoju regionów górskich na świecie.

Decyzja COP1/18
12 punkt porządku obrad

Inne sprawy
Data i miejsce COP2

Konferencja Stron

- 1, postanawia zwołać drugie Spotkanie Konferencji Stron w Rumunii wiosną 2008 r. i zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o poczynienie koniecznych przygotowań, w porozumieniu z Rządem organizatora oraz Biurem COP;
- 2, zwraca się do tymczasowego Sekretariatu o podjęcie koniecznych przygotowań w porozumieniu z wszystkimi zainteresowanymi stronami i interesariuszami;
- 3, zaprasza zainteresowanych partnerów do wnoszenia wkładów finansowych na rzecz organizacji COP2,

Decyzja COP1/19
2,2 punkt porządku obrad

Listy uwierzytelniające przedstawicieli Stron Pierwszego Spotkania Konferencji Stron
Konwencji Karpackiej

Konferencja Stron

rozpatrzywszy sprawozdanie Sekretarza Wykonawczego Pierwszego Spotkania Konferencji Stron Konwencji Karpackiej poświęcone listom uwierzytelniającym oraz zawarte w nich rekomendacje,

przyjmuje sprawozdanie dotyczące listów uwierzytelniających złożone przez Sekretarza Wykonawczego Pierwszego Spotkania Konferencji Stron Konwencji, zawarte w Załączniku III.

Załącznik I

Regulamin dla Konferencji Stron Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat

Zasada 1

Niniejszy regulamin będzie mieć zastosowanie dla każdego spotkania Konferencji Stron Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat zwoływanego zgodnie z art. 14 Konwencji.

DEFINICJE

Zasada 2

Do celu niniejszego regulaminu:

- (a) „Konwencja” oznacza Ramową Konwencję o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat przyjętą w Kijowie na Ukrainie 22 maja 2003 r.;
- (b) „Strony” oznaczają Strony niniejszej Konwencji;
- (c) „Konferencja Stron” oznacza Konferencję Stron ustanowioną zgodnie z art. 14 Konwencji;
- (c) „Spotkanie” oznacza każde zwyczajne czy nadzwyczajne spotkanie Konferencji Stron zwołane zgodnie z art. 14 Konwencji, „Sesja” oznacza część każdego zwyczajnego lub nadzwyczajnego spotkania Konferencji Stron,
- (f) „Przewodniczący” oznacza Przewodniczącego wybranego zgodnie z zasadą 16, paragraf 1, niniejszego regulaminu;
- (g) „Sekretariat” oznacza Sekretariat ustanowiony zgodnie z art. 15 Konwencji;
- (c) „Organ pomocniczy” oznacza organ pomocniczy ustanowiony zgodnie z art. 14 paragraf 2(e) Konwencji, mogący obejmować tematyczne grupy robocze bądź komisje;
- (i) „Strony obecne” oznaczają Strony obecne na sesji, na której podejmowane są decyzje;
- (j) „Biuro” oznacza organ wykonawczy ustanowiony zgodnie z zasadą 16 niniejszego regulaminu.

MIEJSCE SPOTKAŃ

Zasada 3

Każde zwyczajne spotkanie Konferencji Stron podejmuje decyzje dotyczącą miejsca kolejnego zwyczajnego spotkania, chyba że Sekretariat poczyni inne właściwe ustalenia w porozumieniu z Biurem.

TERMINY SPOTKAŃ

Zasada 4

1. Zwyczajne spotkania Konferencji Stron odbywają się co trzy lata, Konferencja Stron może w dowolnej chwili zmienić periodiczność swoich zwyczajnych spotkań w świetle postępów we wdrażaniu Konwencji.

2. Na każdym zwyczajnym spotkaniu Konferencja Stron podaje planowaną datę rozpoczęcia oraz długość kolejnego zwyczajnego spotkania.

3. Nadzwyczajne spotkania Konferencji odbywają się w terminach ustalanych przez Konferencję na zwyczajnym spotkaniu lub na pisemny wniosek którejś ze Stron, pod warunkiem że w ciągu trzech miesięcy od przekazania wniosku do wiadomości wszystkich innych Stron przez Sekretariat, wniosek uzyska poparcie co najmniej dwóch trzecich Stron.

4. W przypadku nadzwyczajnego spotkania zwołanego na pisemny wniosek danej Strony, spotkanie winno być zwołane nie później niż w ciągu dziewięćdziesięciu dni od daty uzyskania przez wniosek poparcia co najmniej dwóch trzecich Stron zgodnie z paragrafem 3 niniejszej Zasady.

Zasada 5

Sekretariat powiadamia wszystkie Strony o terminie i miejscu zwyczajnego spotkania Konferencji Stron przynajmniej na trzy miesiące przed planowanym rozpoczęciem spotkania, a w przypadku nadzwyczajnego spotkania przynajmniej na dwa miesiące przed planowanym rozpoczęciem spotkania.

PORZĄDEK OBRAD

Zasada 6

W uzgodnieniu z Przewodniczącym, Sekretariat przygotowuje tymczasowy porządek obrad każdego spotkania Konferencji Stron.

Zasada 7

Tymczasowy porządek obrad każdego zwyczajnego spotkania obejmuje odpowiednio:

- (a) punkty wynikające z artykułów Konwencji, w tym te określone w art. 14 Konwencji;
- (b) punkty, o których uwzględnieniu zdecydowano na poprzednim spotkaniu;
- (c) punkty, o których mowa w Zasadzie 13 niniejszego regulaminu;
- (d) każdy punkt zaproponowany przez daną Stronę i odebrany przez Sekretariat przed opracowaniem tymczasowego porządku obrad;
- (e) propozycje budżetu, a także wszelkie pytania dotyczące rachunków i ustaleń finansowych.

Zasada 8

Tymczasowy porządek obrad wraz z dokumentacją towarzyszącą dla każdego zwyczajnego spotkania jest przekazywany przynajmniej na sześć tygodni przed rozpoczęciem spotkania w języku roboczym wybranym przez Sekretariat zgodnie z Zasadą 36.

Zasada 9

W porozumieniu z Biurem, Sekretariat uwzględnia każdy punkt zaproponowany przez Stronę lub Obserwatora i odebrany przez Sekretariat po opracowaniu tymczasowego porządku obrad, jednak przed rozpoczęciem spotkania, w dodatkowym tymczasowym porządku obrad.

Zasada 10

Konferencja Stron bada tymczasowy porządek obrad wraz z dodatkowym tymczasowym porządkiem obrad, Przy przyjmowaniu porządku obrad może dodawać, usuwać, przenosić lub zmieniać punkty,

Wyłącznie punkty uznawane za pilne i istotne przez Konferencję Stron można dodać do porządku obrad.

Zasada 11

Tymczasowy porządek obrad nadzwyczajnego spotkania składa się wyłącznie z punktów zaproponowanych do rozpatrzenia we wniosku o zwołanie spotkania nadzwyczajnego, Jest on przekazywany Stronom równocześnie z zaproszeniem na nadzwyczajne spotkanie.

Zasada 12

Sekretariat zgłosi Konferencji Stron wszelkie implikacje administracyjne i finansowe wszystkich merytorycznych punktów porządku obrad przedłożonych dla danego spotkania przed ich rozpatrzeniem, O ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej, żaden z punktów nie będzie rozpatrywana zanim Konferencja Stron nie uzyska od Sekretariatu raportu o implikacjach administracyjnych i finansowych.

Zasada 13

Każdy punkt porządku obrad zwyczajnego spotkania, którego rozpatrywanie nie zostało zakończone podczas spotkania zostaje automatycznie wpisany do porządku obrad kolejnego spotkania zwyczajnego, o ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej.

REPREZENTACJA I LISTY UWIERZYTELNIAJĄCE

Zasada 14

Każda Strona uczestnicząca w spotkaniu jest reprezentowana przez delegację złożoną z przewodniczącego delegacji oraz innych akredytowanych przedstawicieli, alternatywnych przedstawicieli oraz doradców, jacy mogą być jej potrzebni, Alternatywny przedstawiciel lub doradca może działać jako przedstawiciel po mianowaniu przez przewodniczącego delegacji.

Zasada 15

Listy uwierzytelniające przedstawicieli oraz nazwiska alternatywnych przedstawicieli i doradców są przedkładane Sekretarzowi Wykonawczemu Konferencji Stron lub przedstawicielowi Sekretarza Wykonawczego, jeżeli jest to możliwe, nie później niż dwadzieścia cztery godziny po rozpoczęciu spotkania, Wszelkie późniejsze zmiany w składzie delegacji należy również zgłosić Sekretarzowi Wykonawczemu lub przedstawicielowi Sekretarza Wykonawczego.

CZŁONKOWIE PREZYDIUM

Zasada 16

1. Po rozpoczęciu pierwszej sesji każdego spotkania zwyczajnego, każda ze Stron nominuje członka Biura, Spośród tychże członków Biura Konferencja Stron wybiera Przewodniczącego, Wiceprzewodniczącego oraz Sprawozdawcę.
2. Przewodniczącym Konferencji Stron jest kolejno każda ze Stron w kolejności alfabetycznej nazw Stron w języku angielskim, o ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej.
3. Biuro, w tym Przewodniczący, Wiceprzewodniczący oraz Sprawozdawca wybrani na spotkaniu zwyczajnym pełnią swoje funkcje do czasu wyboru ich następców na kolejnym spotkaniu zwyczajnym, Ich funkcja w okresie interwencyjnym polega na pełnieniu przypisanych im

obowiązków na spotkaniu nadzwyczajnym oraz udzielanie wskazówek Sekretariatowi w odniesieniu do przygotowań oraz prowadzenie spotkań Konferencji Stron.

4. Przewodniczący uczestniczy w spotkaniu w takiej roli i nie wykonuje wówczas praw przedstawiciela Strony, Dana Strona wyznacza innego przedstawiciela, któremu przysługuje prawo reprezentowania Strony na spotkaniu.

Zasada 17

1. Poza wykonywaniem praw przysługujących Przewodniczącemu na mocy innych zasad, Przewodniczący ogłasza rozpoczęcie i zakończenie spotkania, przewodniczy sesjom, zapewnia przestrzeganie niniejszych zasad, przyznaje prawo głosu, zadaje pytania będące przedmiotem decyzji i ogłasza podejmowane decyzje, Przewodniczący decyduje w sprawach kwestii formalnych oraz w oparciu o niniejsze zasady sprawuje całkowitą kontrolę nad obradami i utrzymaniem porządku podczas nich.

2. Przewodniczący może zaproponować Konferencji Stron zamknięcie listy mówców, ograniczenie czasu przyznanego mówcom oraz ilości wypowiedzi jednego mówcy w odniesieniu do danego pytania, przełożeniu lub zamknięciu debaty oraz zawieszeniu lub przełożeniu sesji.

3. Przewodniczący, wykonując obowiązki swojej funkcji, podlega Konferencji Stron.

Zasada 18

W przypadku tymczasowej nieobecności na sesji lub jej części, Przewodniczący mianuje Wiceprzewodniczącego do pełnienia funkcji Przewodniczącego, Wiceprzewodniczący pełniący funkcję Przewodniczącego ma takie same prawa i obowiązki jak Przewodniczący.

Zasada 19

W przypadku rezygnacji członka Biura lub niemożności dokończenia sprawowania przypisanej kadencji lub pełnienia danej funkcji, dana Strona wskazuje przedstawiciela tej samej Strony na zastępcę danego członka na pozostałą część kadencji członka.

Zasada 20

Na pierwszej sesji każdego spotkania zwyczajnego Przewodniczący wybrany na poprzednim zwyczajnym spotkaniu, lub w przypadku nieobecności Przewodniczącego - Wiceprzewodniczący, przewodniczy do czasu wybrania nowego Przewodniczącego Konferencji Stron przez Konferencję Stron.

ORGANY POMOCNICZE

Zasada 21

1. Konferencja Stron może ustanowić organy pomocnicze, w tym tematyczne grupy robocze, jakie uzna za konieczne dla wdrażania Konwencji, dokonywać regularnych przeglądów raportów składanych przez jej organy pomocnicze i kierować nimi, Organy pomocnicze, w tym tematyczne grupy robocze ustanowione zgodnie z art. 14 paragraf 2 (e), udziela Konferencji w razie konieczności pomocy technicznej, informacji oraz porad w zakresie konkretnych zagadnień związanych z ochroną i zrównoważonym rozwojem Karpat.

2. Tam gdzie ma to zastosowanie, spotkania organów pomocniczych odbywają się w połączeniu ze spotkaniem Konferencji Stron, Konferencja Stron może zadecydować o zwołaniu spotkań tychże organów pomocniczych w okresie pomiędzy spotkaniami zwyczajnymi.

3. O ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej, przewodniczący każdego organu pomocniczego jest wybierany przez Konferencję Stron, Konferencja Stron określa sprawy do rozpatrzenia przez każdy organ pomocniczy i może upoważnić Przewodniczącego – na wniosek przewodniczącego organu pomocniczego – do dostosowania rozdziału pracy.

4. Zgodnie z paragrafem 3 niniejszej zasady, każdy organ pomocniczy wybiera Przewodniczącego, Wiceprzewodniczącego oraz Sprawozdawcę.

5. O ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej, niniejsze zasady mają zastosowanie mutatis mutandis do działalności organów pomocniczych, z zastrzeżeniem że Przewodniczący organu pomocniczego może reprezentować Stronę na spotkaniu.

SEKRETARIAT

Zasada 22

1. Przewodniczącego Sekretariatu Konferencji Stron mianuje Konferencja Stron i jest on Sekretarzem Wykonawczym Konwencji, Sekretarz Wykonawczy lub przedstawiciel Sekretarza Wykonawczego pełni tę funkcję na wszystkich spotkaniach Konferencji Stron oraz organów pomocniczych.

2. Sekretarz Wykonawczy zapewnia i kieruje personelem koniecznym dla Konferencji Stron lub organów pomocniczych.

Zasada 23

Zgodnie z niniejszymi zasadami, Sekretariat:

(a) Opracowuje, publikuje i rozsyła Stronom dokumenty dotyczące spotkania; ponadto umieszcza te dokumenty na stronie internetowej;

(b) Dokonuje i przechowuje wyraźne nagrania ze spotkań;

(c) sprawuje pieczę nad dokumentami ze spotkań i dba o ich zachowanie;

(c) Zasadniczo wykonuje wszelkie prace, jakich może wymagać Konferencja Stron;

(e) Udostępnia dokumenty podawane do wiadomości publicznej dla aktywnego udziału społeczeństwa.

PRZEBIEG OBRAD

Zasada 24

1. Sesje Konferencji Stron odbywają się publicznie, o ile Konferencja Stron nie postanowi inaczej.

2. Sesje organów pomocniczych odbywają się publicznie, o ile dany organ pomocniczy nie postanowi inaczej.

Zasada 25

Przewodniczący może ogłosić rozpoczęcie spotkania i zezwolić na kontynuowanie debaty, jeżeli obecna jest przynajmniej większość Stron Konwencji.

Zasada 26

1. Nikt nie może zabrać głosu w trakcie sesji Konferencji Stron bez uprzedniego uzyskania zezwolenia Przewodniczącego, Zgodnie z zasadami 27, 28, 29 i 31, Przewodniczący udziela mówcom głosu zgodnie z kolejnością zgłaszania chęci zabrania głosu, Sekretariat prowadzi listę mówców, Przewodniczący może przywołać mówcę do porządku, jeżeli uwagi wygłaszane przez mówcę nie są istotne dla przedmiotu poddanego pod dyskusję.

2. Konferencja Stron może, na wniosek Przewodniczącego lub Strony, ograniczyć czas przyznany każdemu mówcy oraz ilości wypowiedzi każdego przedstawiciela w odniesieniu do danego pytania, Przed podjęciem decyzji, dwóch przedstawicieli może zabrać głos za oraz dwóch przeciw wnioskowi dla ustalenia tychże ograniczeń, w przypadku, gdy debata jest ograniczona czasowo a mówca przekracza przyznany mu czas, Przewodniczący niezwłocznie przywołuje mówcę do porządku.

Zasada 27

Przewodniczący lub sprawozdawca organu pomocniczego można przyznać pierwszeństwo w celu objaśnienia wniosków, do jakich doszedł dany organ pomocniczy.

Zasada 28

W trakcie dyskusji nad dowolnym tematem, dany przedstawiciel może w każdej chwili zgłosić kwestię formalną, co do której natychmiastowo ustosunkuje się Przewodniczący zgodnie z niniejszymi zasadami, Przedstawiciel może odwołać się od decyzji Przewodniczącego, Odwołanie powinno być natychmiastowo poddane pod głosowanie a decyzja powinna być wiążąca, chyba że zostanie oddalona za zgodą obecnych Stron, Przedstawiciel nie może przy zgłaszaniu kwestii formalnej zabierać głosu w sprawie będącej przedmiotem dyskusji.

Zasada 29

Każdy wniosek o decyzję dotyczącą kompetencji Konferencji Stron do dyskusji dowolnej sprawy lub przyjęcia przedłożonego wniosku lub poprawki wniosku należy poddać pod głosowanie przez poddaniem sprawy pod dyskusję lub podjęciem decyzji w sprawie danego wniosku lub poprawki.

Zasada 30

Wnioski i poprawki do wniosków składają Strony na piśmie i przekazują do Sekretariatu, który rozsyła ich kopie delegacjom, Tym niemniej, Przewodniczący może w wyjątkowych okolicznościach i w nagłych przypadkach zezwolić na dyskusje i rozpatrzenie wniosków, poprawek do wniosków lub wniosków proceduralnych, nawet jeżeli rzeczony wniosek, poprawki lub propozycje nie zostały rozesłane.

Zasada 31

1. Zgodnie z zasadą 33, następujące wnioski mają pierwszeństwo nad wszelkimi innymi propozycjami bądź wnioskami, w niżej podanej kolejności:

(a) zawieszenie sesji;

(b) przełożenie sesji;

(c) przełożenie debaty w sprawie poddawanej pod dyskusję; oraz

(d) zamknięcie debaty w sprawie poddawanej pod dyskusję.

2. Zezwolenie na zabranie głosu w sprawie wniosku dotyczącego od (a) do (d) zostaje przyznane wyłącznie wnioskodawcy oraz dodatkowo jednemu mówcy za oraz dwóm przeciw wnioskowi, po czym wniosek zostaje niezwłocznie poddany pod głosowanie.

Zasada 32

Wnioskodawca może wycofać swoją propozycję lub wniosek w dowolnej chwili przed podjęciem decyzji w jego sprawie, pod warunkiem że wniosek nie został zmieniony, Wycofaną propozycję lub wniosek może ponownie zgłosić inna Strona.

Zasada 33

Po przyjęciu lub odrzuceniu propozycji, nie można jej ponownie rozpatrywać na tym samym spotkaniu, chyba że Konferencja Stron za zgodą obecnych Stron postanowi o ponownym rozpatrzeniu, Zezwolenie na zabranie głosu w sprawie wniosku do ponownego rozpatrzenia przyznawane jest tylko zgłaszającemu oraz jednemu mówcy za, po czym wniosek niezwłocznie poddawany jest pod głosowanie.

GŁOSOWANIE

Zasada 34

Wszystkie decyzje Konferencji Stron w każdej sprawie podejmuje się drogą consensusu.

UCZESTNICTWO OBSERWATORÓW

Zasada 35

1. Każde państwo oraz krajowa, międzyrządowa lub pozarządowa organizacja, której działalność ma związek z Konwencją może uczestniczyć jako obserwator w zwyczajnych i nadzwyczajnych spotkaniach Konferencji.
2. Sekretariat gromadzi i regularnie aktualizuje listę tychże organizacji, agencji i podmiotów, Rzeczona lista jest zgłaszana przez Sekretariat do Biura Konferencji Stron przed każdym spotkaniem Konferencji Stron.
3. Sekretariat powiadamia obserwatorów o terminach i miejscach spotkań przynajmniej na miesiąc przed planowanym rozpoczęciem spotkania.
4. Obserwatorzy mogą uczestniczyć w obradach Konferencji Stron oraz jej organów pomocniczych dotyczących zagadnień pozostających w ich kompetencji lub zakresie działalności.
5. Tacy obserwatorzy mogą przedstawiać wszelkie informacje lub zgłaszać dane istotne dla celów Konwencji.

JĘZYKI

Zasada 36

1. Językiem roboczym Konferencji Stron jest angielski.
2. Przedstawiciel danej Strony może zabrać głos w języku innym niż język roboczy, jeżeli Strona zapewni tłumaczenie na język roboczy.
3. Oficjalne dokumenty ze spotkań sporządzane są w języku roboczym przez Sekretariat zgodnie z paragrafem 1 niniejszej Zasady.

NAGRANIA AUDIO ZE SPOTKAŃ

Zasada 37

Nagrania audio ze spotkań Konferencji Stron, a także w ramach możliwości ze spotkań organów pomocniczych, przechowuje Sekretariat zgodnie z praktyką przyjętą przez ONZ.

ZMIANY REGULAMINU

Zasada 38

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony w drodze konsensusu przez Konferencję Stron.

NADRZĘDNOŚĆ POSTANOWIEŃ KONWENCJI

Zasada 39

W przypadku jakiegokolwiek konfliktu pomiędzy postanowieniami niniejszego regulaminu a postanowieniami Konwencji, obowiązuje Konwencja.

Załącznik II

Zasady finansowe dla administracji funduszem powierniczym Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat

Zasada 1

Konferencja Stron wskaże organizację, organ lub podmiot (zwany dalej „Powiernikiem”), który utworzy i będzie zarządzał Funduszem Powierniczym Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat (zwanym dalej Karpackim Funduszem Powierniczym) zgodnie z niniejszymi zasadami.

Zasada 2

Do celu niniejszych zasad:

(a) „Konwencja” oznacza Ramową Konwencję o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat przyjętą w Kijowie na Ukrainie 22 maja 2003 r.,

(b) „Strony” oznaczają Strony niniejszej Konwencji;

(c) „Konferencja Stron” oznacza Konferencję Stron ustanowioną zgodnie z art. 14 Konwencji;

(d) „Powiernik” oznacza organizację, organ lub podmiot, który utworzy i będzie zarządzał Funduszem Powierniczym Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat;

(e) „Fundusz Powierniczy” oznacza Fundusz Powierniczy Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat;

(f) „Sekretarz Wykonawczy” oznacza przewodniczącego Sekretariatu Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat;

(g) „Sekretariat” oznacza Sekretariat Ramowej Konwencji o Ochronie i Zrównoważonym Rozwoju Karpat.

Zasada 3

Fundusz Powierniczy będzie wykorzystywany do finansowania administracji Konwencji, w tym funkcjonowania Sekretariatu.

Zasada 4

Fundusz Powierniczy będzie finansowany z:

(a) Wkładów finansowych Stron w oparciu o skalę przedstawioną w Załączniku;

(b) Dodatkowych wpłat dokonywanych przez Strony;

(c) Wkładów finansowych ze źródeł dostępnych za pośrednictwem innych programów i przedsięwzięć;

(d) Wkładów finansowych od Państw nie będących Stronami, a także organizacji rządowych, międzyrządowych i pozarządowych oraz innych źródeł.

Zasada 5

Konferencja Stron ustala skalę wkładów finansowych, o których mowa w paragrafie (a) Zasady 4, Rzeczone wkłady należy wносить do 1 stycznia każdego roku kalendarzowego.

Zasada 6

Wszelkie wkłady finansowe należy wносить w euro lub w równoważnej kwocie w walucie wymiennej na rachunek bankowy podany przez Powiernika, Przy konwersji walut na euro stosowane będą kursy wymiany walut ONZ.

Zasada 7

Zapisy księgowe będą prowadzone w walucie lub walutach, jakie Powiernik uzna za konieczne.

Zasada 8

Propozycje budżetu wyrażone w euro i obejmujące wydatki i przychody z tytułu wkładów finansowych, o których mowa w paragrafie 3 (a) Zasady 4 przygotowuje Sekretarz Wykonawczy dla okresu trzech lat kalendarzowych, Przynajmniej na 90 dni przed terminem rozpoczęcia spotkania Konferencji Stron, Sekretariat rozsyła rzeczony budżet do wszystkich Stron.

Zasada 9

Zgodnie z Zasadą 16, budżet podlega zatwierdzeniu przez Konferencję Stron i – w razie konieczności – poprawieniu na spotkaniu zwyczajnym lub nadzwyczajnym Konferencji Stron.

Zasada 10

Wkłady finansowe, o których mowa w paragrafie 3 (b), (c) oraz (d) Zasady 4 należy wykorzystywać zgodnie z wszelkimi warunkami uzgodnionymi przez Sekretarza Wykonawczego oraz danego ofiarodawcę, Na każdym zwyczajnym spotkaniu Konferencji Stron Sekretarz Wykonawczy przedstawia raport dotyczący wniesionych i spodziewanych wkładów finansowych oraz ich źródeł, kwot, celów i warunków.

Zasada 11

Sekretarz Wykonawczy może przeznaczać środki finansowe niezgodnie z Funduszem Powierniczym wyłącznie, jeżeli już uzyskane wkłady finansowe pokrywają takie zobowiązania, W przypadku, gdy Powiernik spodziewa się braku środków finansowych w całym okresie finansowym, powiadamia o tym Sekretarza Wykonawczego, który dostosuje budżet tak, aby uzyskane wkłady finansowe zawsze w pełni pokrywały ponoszone wydatki.

Zasada 12

Powiernik, za radą Sekretarza Wykonawczego i za zgodą Biura może dokonywać przesunięć z jednej pozycji budżetowej do innej w ramach budżetu.

Zasada 13

Wkłady finansowe, o których mowa w paragrafie 3 (a) powyżej, od Państw, które staną się Stronami po rozpoczęciu okresu finansowego należy wносить *pro rata temporis* na resztę danego okresu

finansowego, Wynikających z tego korekt należy dokonywać na koniec każdego okresu finansowego dla innych Stron.

Zasada 14

Wkłady finansowe nie stawiane w stan natychmiastowej wymagalności do celów Funduszu Powierniczego należy inwestować a uzyskane w ten sposób odsetki dopisywać do Funduszu Powierniczego.

Zasada 15

Konferencja Stron i Powiernik ustalają opłatę administracyjną płaconą na rzecz Powiernika.

Zasada 16

Na koniec każdego roku kalendarzowego Powiernik przekazuje kwotę bilansu na kolejny rok kalendarzowy i przedkłada Konferencji Stron, za pośrednictwem Sekretarza Wykonawczego, poświadczone i zrewidowane księgi rachunkowe za dany rok tak szybko, jak tylko jest to praktycznie możliwe, Fundusz Powierniczy podlega procedurze audytu wewnętrznego i zewnętrznego, zgodnie z decyzją Konferencji Stron.

Zasada 17

W przypadku, gdy Konferencja Stron postanowi o likwidacji Funduszu Powierniczego, Powiernikowi należy przedstawić zawiadomienie w tym względzie przynajmniej na sześć miesięcy przed terminem likwidacji ustalonym przez Konferencję Stron, Konferencja Stron decyduje, w porozumieniu z Powiernikiem, o dystrybucji wszelkich kwot pozostałych po rozliczeniu wszystkich kosztów likwidacji.

Zasada 18

Strony osiągną porozumienie w każdej sprawie drogą konsensusu.

Zasada 19

Wszelkie zmiany niniejszych reguł wymagają przyjęcia przez Konferencję Stron drogą konsensusu.

Załącznik III

Sprawozdanie Sekretarza Wykonawczego poświęcone listom uwierzytelniającym

Wprowadzenie

1, Zgodnie z Zasadą 14 Regulaminu Konferencji Stron, każda Strona uczestnicząca w spotkaniu jest reprezentowana przez delegację złożoną z przewodniczącego delegacji oraz innych akredytowanych przedstawicieli, alternatywnych przedstawicieli oraz doradców, jacy mogą być jej potrzebni, Przedstawiciela można wybrać na zastępcę przewodniczącego delegacji, Alternatywny przedstawiciel lub doradca może działać jako przedstawiciel po mianowaniu przez przewodniczącego delegacji,

2, Ponadto, zgodnie z Zasadą 20 regulaminu, listy uwierzytelniające przedstawicieli oraz nazwiska alternatywnych przedstawicieli i doradców są przedkładane Sekretarzowi Wykonawczemu Konferencji Stron lub przedstawicielowi Sekretarza Wykonawczego, jeżeli jest to możliwe, nie później niż dwadzieścia cztery godziny po rozpoczęciu spotkania, Wszelkie późniejsze zmiany w składzie delegacji należy również zgłosić Sekretarzowi Wykonawczemu lub przedstawicielowi Sekretarza Wykonawczego,

3, Niniejszy raport jest przedkładany Konferencji Stron w świetle powyższego,

Listy uwierzytelniające Stron Pierwszego Spotkania Konferencji Stron Konwencji Karpackiej

4, 12 grudnia 2006 r. Sekretarz Wykonawczy Konferencji Stron zbadał listy uwierzytelniające dostarczone przez Strony/Sygnatariuszy Konwencji*,

5, Listy uwierzytelniające Przedstawicieli Stron/Sygnatariuszy uznano za zgodne z Regulaminem Konferencji Stron, Proponuje się zatem Konferencji Stron uznanie ich ważności,

* Czechy, Węgry, Polska, Rumunia, Serbia, Słowacja i Ukraina